

18 . 11 . 2

146336

ཀྱུང་གོའི་གནད་རབས་ཀྱི་གསར་གཏོད་
ཆེན་པོ་བཞི།

ཀྱུང་ལྷའི་ཡིས་བརྩམས།

མ

མ

ཀྲུང་གོའི་གནའ་རབས་ཀྱི་གསར་གཏོད་ཆེན་པོ་བཞི།

ཀྲུང་ལཱ་ཡིས་བརྒྱལ་བ།

*

བོད་ཡུངས་མི་དམངས་དཔེ་མཛན་ཁང་ནས་བསྐྱར་ཏེ་བསྐྱུན་པ།

བོད་ཡུངས་ཤིན་ཏུ་དཔེ་ཆའི་ཁང་གིས་བཀྲམ་པ།

བོད་ཡུངས་ཤིན་ཏུ་པར་འདེབས་བཞུགས་ཀྱི་ནས་པར་བརྒྱབ་པ།

1979 ལོའི་ཟླ་ 9 པར་ལྷ་སར་པར་གཞི་དང་པོ་པར་ཐངས་དང་པོ་བརྒྱབ་པ།

གཅིག་ཕྱར་ཨང་གྲངས་MR11170.2

རིན་གོང་སྒྲིང་0.20

18 · 11 · 2

M1
1

中国古代四大发明
庄 箴 编写

西藏人民出版社出版
西藏新华书店发行
西藏新华印刷厂印刷

1979年9月拉萨第1版第1次印刷

统一书号：MR11170.2

定 价： 0.20 元

ནང་དོན་གནད་བསྟུང་།

སྐྱེ་བུ་པོ་མོ་ཐངས་དང་། བར་འདྲེབས་ལག་ཅུལ། རྒྱལ་སྤྱོད་འཁོར་ལ།
 མེ་རྒྱས་པཅས་ནི་རང་རྒྱལ་གནའ་ རབས་ཀྱི་གསར་གཏོད་ ཆེན་པོ་བཞི་ཡིན་ཞིང་།
 དེས་འཛམ་གླིང་གི་ཤེས་རིག་ལ་དེ་སྔ་གལ་འགངས་ཆེ་བའི་ རྒྱལ་སྤྱོད་ཐོབས་ཡོད།
 དེའང་འདྲིའི་ནང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དབྱུང་བཞིའི་ཡིག་རིགས་དང་རིག་གནས་དངོས་རྒྱས་གཞིར
 བཟུང་ཏེ་གསར་གཏོད་ཆེན་པོ་བཞིའི་སྐོར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་བཤད་ཡོད་པ་དང་། རང་རེའི
 མེས་པོ་ཆེ་ལས་ལ་བརྩོན་ཞིང་སློབ་སྦྱོང་ལྟན་པར་བསྟུགས་བརྩོད་བྱས་ཡོད་པས་ལོ་རྒྱུང་
 རྒྱལ་པོ་པོ་ཆེས་གཟི་བརྩིད་ཀྱི་སྐུ་རྒྱུན་དེ་རིགས་རྒྱུན་ འཛིན་དང་དར་སྤེལ་བྱེད་ཏེ
 མའི་རིགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ལེགས་སྦྱོས་ཆེ་ཙམ་འབྲལ་རྒྱུའི་སྐུ་མ་བྱང་ཡོད།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

དཀར་ཆག

འགོ་རྩ་བརྗོད་པའི་གཏམ།

ཤོག་བྱ་བཙོ་ཐབས། (1)

“འབྲུག་རྩམ་”ཀྱི་ལོ་རྒྱུས། (2)

ལྷུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ། (6)

དར་མེད་ཐོག་གིས་པའི་དཔེ་ཆ་དང་དར་མེད་ཐོག་གིས་

པའི་རི་མ། (10)

ཀྱང་མེན་གྱི་ཤོག་བྱ་ཤིས་ཤིང་། (12)

འཛམ་གླིང་ཐོག་ཐུ་ཤོས་ཡིན་པའི་རྩི་ཤིང་གི་སྐལ་མའི་ཤོག་བྱ། (14)

ཆའི་ལུན་གྱིས་ཤོག་བྱ་བཙོ་ཐབས་ཐད་བཞག་པའི་བྱས་རྒྱུས། (17)

ཤོག་བཙོ་བྱ་གཞག་རིམ་བཞིན་དར་འཕེལ་བྱུང་བ། (21)

འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ལ་དར་བ། (27)

པར་འདེབས་ལག་རྩལ། (30)

རྩི་བཀོས་པར་ལན་དང་ཐམ་ག་རྒྱག་པ། (31)

ཤིང་བཀོས་པར་རྒྱག་ལག་རྩལ་གསར་གཏོད་བྱས་པ། (37)

ཆོན་ཁྲ་ཅན་གྱི་སྤེལ་པར་རྒྱག་ཐབས་གསར་གཏོད་བྱས་པ་དང་

འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ། (46)

ཤིས་ཕྱིར་གྱིས་ཡིག་འབྲུ་རྒྱག་རྒྱུ་པར་གཞི་གསར་གཏོད་

བྱས་པ། (50)

ཡིག་འབྲུ་ཕྱིག་པའི་པར་འདེབས་ལག་ཅུལ་འཕེལ་བྱས་

བྱང་བ། (53)

ཡ་མིང་དང་མཉུ་མིང་ལ་བྱགས་སྟེན་ཐོབས་པ། (55)

བྱགས་སྟེན་འཁོར་ལོ། (58)

“ཁབ་ལེན་རྟོ”ནས་མེད་འགོ་འདྲུགས་སྟེ། (58)

ཐོག་མ་ཐོག་མའི་“བྱགས་སྟེན་འཁོར་ལོ།” (60)

ཁ་བྱགས་སྟེན་ཉ་དང་བྱགས་སྟེན་ཅས་སྤེལ། (62)

ཐོན་ཁོང་ཡི་སྐབས་ཤིས་རིགས་བཞི། (67)

བྱ་གཞིངས་ལ་“མིག་”ཡོད་པ། (70)

བྱགས་སྟེན་གྱི་འཁོར་སྐྱོར་ཤོད་སྟེ། (75)

མེ་རྩས། (79)

“མེ”འབར་བའི་“རྩས།” (80)

མེན་པའི་སྤྱང་གི་ལག་ཅུལ་དང་མེ་རྩས། (82)

མེ་རྩས་སྤྱད་ནས་མེ་འཕངས་མཚན་ཆ་བཅོས་པ། (86)

འབར་གས་བྱེད་པའི་མེ་རྩས་མཚན་ཆ་ཡོད་པ། (90)

ཉ་རབས་ཀྱི་མེ་མདའ་དང་མེ་སྒྲིགས་ཀྱི་མེས་པ། (93)

ལྷགས་སྤྱི་རྩས་རྩོད་མཚན་ཆ་ལྷག་བྱག་འགོ་ཚུགས་པ། (95)

གདོད་མའི་འཕྱར་མདེལ་དང་རིམ་པ་གཉིས་ཐུན་གྱི་མེ་བྱགས་

འཕྱར་མདའ། (98)

ཕྱི་སྒྲིལ་ལ་དར་བ། (103)

ཤོག་བྱ་བཟོ་ཐབས།

ཤོག་བྱ་ནི་དངོས་པོ་ཏ་ཅང་དཀྱུས་མ་ཞིག་ཡིན་མེད་མཁོ་གཤམ་ཆེ་བའི་དངོས་པོ་ཞིག་རེད། ང་ཚོས་དཔེ་དེབ་སྟོན་པ་དང་། ཆགས་པར་བལྟ་བུ། འཕྲིན་ཡིག་འབྲིབ། རི་མ་འབྲིབ། ཟིན་ཐོ་འགྲོད་པ། ཚུམ་རྒྱག་པ་བཅས་བྱེད་སྐབས་ཆང་མ་ཤོག་བྱ་དང་བྲལ་ཐབས་མེད།

ཤོག་བྱ་ཡོད་ན་གཞི་ནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་ཤེས་བྱ་སྣ་ཚོགས་ཉར་ཆགས་དང་བྱལ་བྲལ་གཏོང་བྱུང་པ་དང་། ཤོག་བྱ་ཡོད་ན་གཞི་ནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཆན་རིག་བྱ་གཞིག་མཐུན་ཆད་མཐུགས་པོའི་སྣ་ནས་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་བྱུང་པས་ཤོག་བྱ་ནི་... མིའི་རིགས་ཀྱི་ཤེས་རིག་གི་མཆོན་རྟགས་རེད་ཅེས་བཤད་ན་མི་འགྲིག་པ་གང་ཡང་... མེད།

རང་རྒྱལ་དུ་བཅོངས་འགྲོལ་བཏང་རྗེས་མི་དམངས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་སྤང་ཆེད་... ཤོག་བྱ་བཟོ་བྱ་མང་པོ་འཇུགས་གཉེར་བྱས་པ་དང་། འཕུལ་འཁོར་ལ་བརྟེན་ནས་ཤོག་བྱ་འབྲེལ་མེན་སྣ་ཚོགས་འཕོར་ཆེན་ཞིག་བཟོས་ཏེ་ང་ཚོས་བཤད་སྟོན་བྱེད་རྒྱུར་མཁོ་འདོན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། སྤ་རྒྱང་ཐོག་པོ་མང་པོ་ཞིག་ལ་ཤོག་བྱར་ཡ་མཆན་རྒྱ་གང་ཡང་མེད་པའི་སྤང་བ་འཆར་མདོག་ཁ་པོ་རེད།

འོན་ཀྱང་མིའི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་སྤ་རྒྱས་དེ་དུས་སྐབས་ཏ་ཅང་རིང་པོ་... ཞིག་གི་རིང་ཤོག་བྱའི་སྟེང་དུ་འབྲི་གི་མེད་པ་དེ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཤེས་སམ། དེའི་རྒྱ་མཆན་ནི་སྐབས་དེར་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཤོག་བྱ་བཟོ་ཤེས་ཀྱི་མེད་པས་རེད། ཤོག་བྱ་བཟོ་ཐབས་ནི་རང་རེའི་མེས་པོས་ཡུན་རིང་འབད་བརྩོན་བྱས་པ་དང་སེམས་རྣམས་བྲངས་ལས་...

འདས་པ་ཞིག་བརྟན་པ་བརྟུང་གཞི་ནས་གསར་བརྟན་བྱང་པ་ཞིག་རེད།

ཤོག་བྱ་གསར་བརྟན་བྱས་པ་དེའི་ཐོག་ནས་རང་ཀྱལ་གནའ་རབས་ངལ་ཚལ་
མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱང་བྱང་དང་སློ་བློས་མཚན་པ་དང་། དེ་ནི་ཀྱང་ཉ་མི་རིགས་ཀྱིས་
མིའི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཐད་གལ་ཆེའི་ལོགས་སྒྲིམ་ལུལ་བ་ཞིག་རེད།

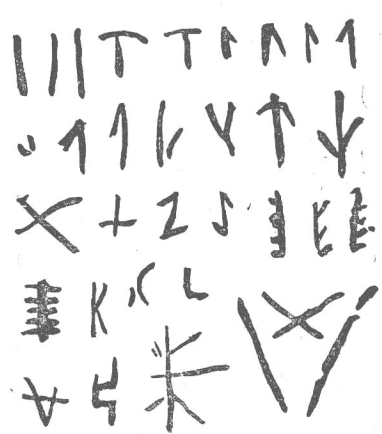
“འབྲུག་རྩས་” ཀྱི་ལོ་རྒྱུས།

ཤོག་བྱ་མ་ཐོན་གོང་མིའི་རིགས་ཀྱིས་སྔ་ས་ནས་ཡི་གེ་འབྲི་ཤིས་ཀྱི་ཡོད། ལོ་
རྒྱུས་རིག་པ་བས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པར་གཞིགས་ན་རང་ཀྱལ་གྱི་ཡི་གེ་དེ་ལོ་རྩུག་...
སྤྱང་གི་སློན་དུ་བྱང་བ་ཞིག་རེད།

ད་ལྟ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཨན་གྲོང་ཁྱིམ་གྱི་གར་རོས་སུ་བཞུགས་པ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་...
ཞེས་པའི་གྲོང་ཆ་ཞིག་ཡོད། དེར་ལོ་རྩུག་སྤྱང་གི་སློན་དུ་བསྐལ་པ་ལ་ཐོག་གི་
རྩས་རྒྱུད་ཀྱང་ཉི་ཞེག་འཆོ་སྤྱད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། 1954 ལོར་རང་ཀྱལ་གྱི་གནའ་རྒྱས་
རྟག་ཞིབ་ལས་དོན་པས་བཞུགས་པ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ཆེའི་དེ་ལྟའི་རྩས་རྒྱུད་ཀྱང་ཉི་ཞེག་གནས་...
ལུལ་རྒྱང་པ་སྤྱག་འབྲུག་བྱས་པས་རྟོ་ཆས་དང་། རྩས་ཆས། རྟོ་ཆས་སྤྱགས་འཛོམས་
ཆེན་རྟེན་པ་རེད། རྟོ་ཆས་དེ་ཆེའི་ཐོག་འབྲུག་རིས་བཞོས་ཡོད་པ་ལྟ་བུ་དུང་ལྟ་བུ་
བདེའི་ཨང་རྟགས་ཀྱང་བཞོས་ཡོད་པས་ལོ་རྒྱུས་རིག་པ་བ་ཆོས་ཨང་རྟགས་དེ་ཆོར་ཡི་
གཞི་རྩ་ལྟ་བུ་པ་དེ་ནི་རང་ཀྱལ་གྱི་ཡི་གེ་སྤྱ་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་རོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་
ཡོད།

དེའི་ཐོག་ནས་ཤོག་བྱ་གསར་བརྟན་མ་བྱས་གོང་རང་ཀྱལ་གྱི་ཡི་གེར་དུས་ལྟན་
ཏ་ཅང་རིང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད་པ་ཤིས་ཟུབ། ལི་ཆས་སྤྱད་པའི་དུས་རབས་སུ་སྤྱི་བས་
རྒྱས་རང་རའི་མེས་པོས་ལི་ཆས་ཀྱི་སྤྱི་བས་ལ་ཡི་གེ་ལྷག་པར་རྒྱག་པའམ་ཡང་ན་བཞོ

གི་ཡོད། རྩེ་རྒྱལ་རབས་དང་ཀྲུ་རྒྱལ་རབས་སྐབས་ཀྱི་ཁི་ཆས་འགའ་ཤིས་དྲ་
 བར་ཉིས་ཆགས་བྱས་ཡོད་པ་དེ་ཚོ་ཁྱེད་ཀྱི་ཡི་གེ་འདི་ནང་སྐབས་དེའི་ཁྱེད་ཀྱི་
 ཉན་ཆེན་དང་ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་ཀྱི་གནས་ཚུལ་འགའ་ཤིས་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།



ཤི་ཞན་གྱི་ཡིན་པའི་ཆུན་ཁྱེད་ཚོའི་ས་འགྲན་སྐབས་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཆས་ཐོག་བསྐྱས་པའི་ཨང་རྟགས།

རང་དེའི་ཁེས་པོས་ཁི་ཆས་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཡི་གེ་བསྐྱས་པ་བྱས། ད་དུང་གང་
 ཞིག་གི་ཐོག་དུ་ཡི་གེ་འདི་བ་རེད་དམ་ཟེར་ན། འདིར་ང་ཚོས་སྐབས་ལ་“འབྲུག་རྒྱལ་”
 རྒྱུ་གྱི་ཡི་རྒྱུས་ཐོད་ཀྱི་ཡིན།

ཆིང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཀོང་རྒྱལ་ཁི་ཆས་ཀྱི་ཡི་གེ་ལ་(ཁྱེད་ཀྱི་1899 ལོ་)
 གནའ་རབས་ཀྱི་རིག་གནས་དངོས་རྒྱུ་འཆོལ་བཟུ་དང་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཀྱིས་དོ་སྣང་
 བྱེད་མཁན་ལང་དབྱེ་རྩེ་ཟེར་བ་ཞིག་ཡོད། ཉིན་ཞིག་ཁོ་ནང་གིས་མཁན་རབས་
 སྐབས་ཀྱི་ཡི་གེ་སྐབས་ཐོ་ཞིག་གིས་པ་དེའི་ཐོག་“འབྲུག་རྒྱལ་”ཞེས་པའི་སྐབས་ཞིག་ཡོད།
 འབྲུག་རྒྱལ་ཟེར་བ་དེ་ནི་དོན་དུ་གནའ་རབས་སྐབས་ཀྱི་ཀོང་རྒྱལ་སུ་ཀོང་རྒྱལ་

གཏན་ཁུལ་བྱས་ཏེ་ཡན་ཡང་སྐྱེས་ས་ཁུལ་དུ་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁོ་འདྲན་བྱས་པ་རེད།
ད་བར་ལོ་བརྒྱ་ཕྱག་འགའ་ཤིས་རིང་ཡི་གེ་བཀོས་ཡོད་པའི་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པ་ཁྱི་བརྒྱ་
ལ་ཉེ་བ་ཞིག་རྟེན་ཟིན།

སྐབས་དེར་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པའི་ལྟུང་ས་ལ་ཡི་གེ་བཀོ་དགོས་དོན་
གང་ཡིན་ནམ་ཞེ་ན།

དཔྱིན་ཅང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཚངས་དང་དར་བྱབ་ཆེ་བས་དམག་སར་
རྒྱུད་པ་དང་། རྩོམ་རྒྱུ་ལ། བྱུགས་འཆོ་བ། ཐ་ན་ནད་ཡམས་དང་གཞན་པར་
སྐྱེས་ཡོང་སྐབས་“མ་བཟུང་”ཏེ་རང་ཉིད་ལ་ལས་འབྲས་ལྟེན་ཅི་ཡོང་སྟན་...
ཆོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པ་ནི་ཁོ་ཚོས་མ་རྒྱུ་སྐབས་རྒྱུད་པའི་ཡོ་ཆས་ཤིག
རེད། མ་རྒྱུ་སྐབས་ཁོ་ཚོས་སྟོན་ལ་ཟངས་གསོར་ཀྱིས་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པའི་རོས་
གཅིག་ལ་ཁྲུང་བྱ་འཕྲིགས་པ་དང་ཁྲུང་བྱ་ཡོད་ས་དེ་མེས་ཐོག་གི་ཡོད། ཅའ་རྒྱུ་
རྩམ་པ་མེས་བསྐྱེད་རྩེ་རོས་གཞན་དེར་གཞུང་དུ་གས་ཁ་ཐོན་གྱི་ཡོད་པས་ཁོ་ཚོས་
གས་ཁར་གཞིགས་ཏེ་བྱ་བ་བཟང་ངན་གང་ཡོང་ལྟ་གི་ཡོད། མ་བཟུང་རྩེ་འབྲས་
བྱ་གང་ཡོང་དེ་ཁོ་ཚོས་རྒྱན་དུ་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པའི་ལྟུང་ས་ལ་ཁོ་བ་རེད།

སྐབས་དེར་མ་རྒྱུ་དགོས་པའི་གནས་ཚུལ་ཏེ་ཅང་མང་པོ་ཡོད་པར་བརྟེན་ཅའ་
རྒྱུ་རྩམ་པའི་ཡི་གེའི་ནང་འཁོད་པའི་ནང་དོན་ཏེ་ཅང་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཡོད་ཅིང་།
དཔྱིན་རྒྱལ་པའི་བྱེད་སྟོན་དང་དཔྱིན་ཅང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཆོ་བའི་བྱུགས་མང་པོ་ཞིག་...
མཆོན་གྱི་ཡོད།

དཔྱིན་རྒྱལ་རབས་སྐབས་སུ་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པའི་ཡི་གེ་ཡོད་པ་མ་ཟད།
དཔྱིན་རྒྱལ་རབས་མཚུག་གི་ཤིང་ཀྱུ་དུས་སུ་ཡང་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པའི་ཡི་གེ་ཡོད།
1977 ལོར་གནའ་རྩེ་རྟོག་ཞིབ་ལས་དོན་པར་ནན་ཤིང་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཀྱུ་ཡོན་ཟེར་
བའི་ས་ཁུལ་དུ་ཤིང་ཀྱུ་སྤྲུལ་སུ་མ་རྒྱུ་སྐབས་རྒྱུད་པའི་ཅའ་རྒྱུ་རྩམ་པ་ཆིག་...

ཁི་ལུ་ཕྱི་ལྟ་ཅམ་སྟེན་བྱང་བ་རེད།

དེའི་ཕྱི་ལྟ་རབས་དང་གི་འཕྲུ་སྐབས་ཀྱི་ཅམ་སྟེན་རབས་པ་ས་ལོག་ནས་
སྟོན་པ་དེས་ང་ཚར་གནང་རབས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཞིབ་་་་
འཇུག་བྱེད་སྒྲིལ་ཆུས་ཀྱི་ཡིག་རིགས་འཛར་ཆེན་ཞིག་སྟོན་པ་རེད། ཅམ་སྟེན་རབས་
པ་དེ་རིགས་ནི་རང་རེའི་མེས་པོས་སྟོན་མར་“ཡི་གེ”འབྲི་སྐབས་སྟེན་པའི་“སྟོན་་་
བུའི་”གས་གིག་རེད།

སྟུག་ལེབ་དང་གིང་ལེབ།

རང་རེའི་མེས་པོའི་ཡི་གེ་“འབྲི་”བྱེད་ཀྱི་ཆུ་ཆ་ཅམ་སྟེན་རབས་པ་ཕྱད་ད་དུང་
སྟུག་ལེབ་དང་གིང་ལེབ་ཡོད།

ཕྱི་ཁྱིམ་གི་གང་སར་ཡོད་པ་དང་ཕྱི་སྟུགས་སུ་སྟུག་མ་འབེལ་བ་ཡོད་པར་་་་
བརྟེན་མི་ཆོས་དེ་དག་གཞིགས་ནས་ རོས་སྟོམས་པའི་ལྟེབ་པ་རིང་པོ་རེ་རེ་བཙོས་ཏེ་
དེའི་སྟོན་ཡི་གེ་འབྲི་གི་ཡོད། སྟུག་མས་བཙོས་པར་སྟུག་ལེབ་ཟེར་བ་དང་གིང་གིས་
བཙོས་པར་གིང་ལེབ་ཟེར།

སྟུག་ལེབ་ཀྱི་རིང་ལུང་མི་འདྲ་ཞིང་། རིང་བར་ཁྲི་ཙུ་གསུམ་དང་ལུང་བར་
ཆེན་ཁུ་ལས་མེད། མི་ཆོས་གཏོང་ཡིག་འབྲི་སྐབས་ཆུན་དུ་རིང་ཆད་ཁྲི་ཙུ་གཅིག་ཡོད་
པའི་སྟུག་ལེབ་སྟེན་ཀྱི་ཡོད། ད་དུང་སྟུག་ལེབ་གཞན་ཞིག་ཡོད་པ་དེར་རོས་གསུམ་
ཡོད་པ་དང་ཕྱིས་པ་ཚོ་བརྟ་སྟོན་བདེ་བ་ཡོང་ཆེད་བསྐངས་ནས་བཞག་པས་ཆོག་ དེ་
ནི་སྐབས་དེའི་ཕྱིས་པ་ཚོའི་ཡིག་སྟེང་སྟེང་དེབ་རེད།

སྟུག་ལེབ་རེ་རེའི་སྟོན་བྲིས་པའི་ ཡིག་འབྲུ་མང་ཉུང་མི་ འདྲ་ཞིང་མང་ཆེ་བར་
ཡིག་འབྲུ་ཉི་ཤུ་ཙམ་ཡོད་པ་དང་། ཉུང་བར་ཡིག་འབྲུ་རེ་གཉིས་དང་མང་བར་ཡིག་

འབྲུ་སྐུམ་མུ་བཞི་བརྒྱ་ཡང་ཡོད།

མི་ཚས་སྐྱུག་ལེབ་ཐོག་ཡི་གེ་འབྲི་སྐབས་ད་དུང་གི་ཆུང་ཞིག་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ་
གལ་སྲིད་ཡི་གེ་བྲིས་ནོར་ཤོར་ན་གཞོག་བརྒྱབ་ནས་བསྐྱར་དུ་འབྲི་གི་ཡོད།

རང་རེའི་མས་པོས་སྐྱུག་ལེབ་ཐོག་ཡི་གེ་བྲིས་ཐེས་དེ་དག་ཐག་པ་དང་སི་ཤན་
ནས་ཡང་ན་རྒྱན་བྱས་ལྟེབ་པ་རེ་རེ་བྱས་ནས་སྒྲིལ་གྱི་ཡོད་སྐབས་ཆེས་གདོད་མའི་...
དཔེ་དབ་རེ་རེ་ཆགས་པ་རེད།

རང་རེའི་མས་པོས་སྐྱུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ་ཐོག་ཡི་གེ་འབྲི་འགོ་ག་དུས་ཆུགས
པ་རེད་དམ་ཟེར་ན།

གནད་དོན་འདི་ད་ལྟ་ཚིག་ཐག་བཅད་ནས་ཤོད་དཀའ་བས་པལ་ཆེར་དབྱིན་...
ཅང་དུས་རབས་སུ་མི་ཚས་དེ་ལྟར་བྱེད་གྱི་ཡོད།

སྐྱུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ་ཐོག་གི་ཡི་གེ་ཆང་མ་སུ་སྐྱུག་གིས་བྲིས་ཡོད་པས་རང་
བྱལ་གྱི་སྤྱུ་སྐྱུག་ནི་པལ་ཆེར་དབྱིན་བྱལ་རབས་སྐབས་སུ་གསར་གདོད་བྱས་པ་རེད།
ཅའ་སྐུའུ་རུས་པ་དང་། གཡང་དེ། རྩ་ཆས་བཅས་ཀྱི་ལྟེབས་ལ་དབྱིན་བྱལ་རབས་
སྐབས་ཀྱི་མི་ཚས་སུ་སྐྱུག་གིས་བྲིས་པའི་ཡི་གེ་དམར་པོ་དང་ནག་པོ་མཐོང་བྱ་ཡོད།

སྐྱུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ་ཐོག་ཡི་གེ་འབྲི་བ་དེ་ཅའ་སྐུའུ་རུས་པའི་ཐོག་ཡི་གེ་
བཀོ་བ་ལས་སྤྱུ་བ་མ་ཟད། དེ་དག་སྒྲིལ་མཐུད་བྱེད་སྤྱུ་བས་གནའ་རབས་ཀྱི་མིར་དཔེ་
ཆ་ཚམ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་ཆ་རྒྱུ་བྱང་བ་རེད། རང་བྱལ་གྱི་ཆེས་གནའ་རབས་ཀྱི་དཔེ་
ཆ་རོ་མ་དེ་ནི་སྐྱུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ་སྒྲིལ་མཐུད་བྱས་ནས་ཆགས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་...
དང་། དཔེ་ཆ་དེ་རིགས་ནི་དེ་སྤྱི་ཐངས་མང་རྙེད་པའི་རིག་གནས་དངོས་རྩམ་གྱིག་
རེད།

གནའ་པོའི་དཔེ་ཆའི་ནང་འཁོད་པར་གཞིགས་ན། ཤིན་ཏུ་སྐབས་སུ་མི་ཚས་
ལྷང་ཆེའུ་གི་སྤོད་གནས་རྙིང་པའི་བྱང་གི་ནང་ནས་སྐྱུག་ལེབ་དང་ཤིང་ལེབ་མང་པོ་...

